

# SPEDLOGSWISS

# DATACENTER

Verband schweizerischer Speditions- und Logistikunternehmen · Association suisse des transitaires et des entreprises de logistique  
Associazione svizzera delle imprese di spedizione e logistica · Swiss Freight Forwarding and Logistics Association

## Contratto di utilizzazione

### 1. Introduzione

SPEDLOGSWISS mette a disposizione dei suoi membri e delle ditte esportatrici una piattaforma elettronica (denominata qui di seguito „Datacenter“) per semplificare la preparazione e la trasmissione dei dati necessari per l’assegnazione dell’ordine di spedizione come pure l’assegnazione dell’ordine stesso (webentry.ch).

### 2. Campo d’applicazione

Con l’accesso al Datacenter, tramite utilizzo di quest’ultimo o tramite la sottoscrizione delle presenti condizioni d’utilizzo, l’utente dichiara di aver compreso le presenti condizioni e informazioni giuridiche e di riconoscerle come contenuto del contratto d’utilizzo che egli sottoscrive con SPEDLOGSWISS. Sono considerati utenti sia i mandanti che assegnano gli ordini di spedizione via EDI-direct o webentry.ch, sia gli spedizionieri incaricati dell’ordine.

### 3. CG SPEDLOGSWISS

**Accettando il presente accordo d’utilizzo l’utente dichiara che per tutti gli ordini di spedizione che egli assegna via Datacenter (mandante) o che gli vengono impartiti via Datacenter (spedizioniere) vengono fissate le CG SPEDLOGSWISS nella versione valida in quel determinato momento (attualmente nella versione del 1° luglio 2005) come elemento integrale del rispettivo contratto di spedizione.** L’utente riconosce che le dichiarazioni di volontà relative all’applicabilità delle CG SPEDLOGSWISS non vengono scambiate direttamente tra spedizioniere e mandante, bensì tramite SPEDLOGSWISS ed autorizza quest’ultima a prendere in consegna per lui tali dichiarazioni dal suo futuro partner contrattuale. In questo caso SPEDLOGSWISS funge da messaggero di recapito/trasmissione del rispettivo partner contrattuale.

Senza disposizioni contrarie nei dati d’ordine, all’atto dell’assegnazione dell’ordine di spedizione, si parte dal presupposto che è incluso anche l’ordine per l’esecuzione o la rettificazione di un eventuale sdoganamento.

### 4. Accesso

Se nell’ambito dell’impiego di Datacenter l’utente riceve dei dati d’accesso di SPEDLOGSWISS (nome dell’utente e password), egli è obbligato a trattarli in modo strettamente confidenziale, a non comunicarli a terzi e a custodirli in modo inaccessibile a terzi. Bisogna evitare soprattutto di annotarsi la password; essa va inoltre sostituita regolarmente. Se nel sistema d’esercizio di un utente viene installata un’interfaccia con il Datacenter, il rispettivo utente dovrà provvedere affinché tale sistema non sia accessibile a persone non autorizzate.

### 5. Condizioni d’impiego

L’utente è il solo responsabile della completezza ed esattezza dei dati immessi. SPEDLOGSWISS non si assumerà la responsabilità di eventuali ritardi che dovessero insorgere a causa di dati errati o incompleti. L’utente reputa SPEDLOGSWISS libera e indenne da rivendicazioni, controversie giuridiche, impegni, diritti di risarcimento di danni, costi e spese, che dovessero risultare dall’impiego di Datacenter da parte dell’utente o di altre persone che fanno capo ai suoi dati d’accesso.

L'utente non può utilizzare Datacenter per attività che costituiscono delle infrazioni a una legge o ledono dei diritti di terzi. In modo particolare sono vietati i seguenti atti e generi d'impiego:

- l'impiego di robots, spiders o altri meccanismi automatici o svariate procedure manuali per verificare il contenuto di Datacenter o renderlo accessibile;
- fare pubblicità con Datacenter in un modo qualsiasi o destare l'impressione che esso sia un prodotto dell'utente;
- fornire con datacenter delle informazioni errate o inesatte;
- pubblicare o distribuire tramite Datacenter del materiale illecito, che istighi in particolare alla violazione di una legge, motivi una responsabilità di diritto civile, minacci, offenda, adempia la fattispecie di una calunnia o diffamazione, o che sia osceno, scorretto oppure di carattere pornografico;
- accedere o utilizzare Datacenter in modo che la sua prestazione o funzione venga influenzata negativamente;
- ricorrere in un modo qualsiasi al Datacenter per inserire virus, trojan, vermi, bombe a orologeria o altri programmi e procedure, ciò nell'intento di interrompere le pagine Internet e i sistemi di SPEDLOGSWISS o di altri utenti, nonché di adottare in qualsiasi altro modo dei provvedimenti che contrastano i diritti di SPEDLOGSWISS o di terzi.

SPEDLOGSWISS si riserva di bloccare immediatamente l'accesso agli utenti nel caso in cui vengono violate tali condizioni d'impiego.

## 6. Diritti d'autore e marchi

Tutti i diritti d'autore e altri diritti di marchio concernenti il materiale figurante sulla pagina web [www.webentry.ch](http://www.webentry.ch), inclusi il codice HTML, il testo, le fotografie o altre immagini visibili sulla pagina web, spettano a SPEDLOGSWISS o sono ceduti in licenza a SPEDLOGSWISS dal titolare.

## 7. Garanzia e disponibilità

Datacenter è una piattaforma che facilita agli utenti la trasmissione e l'accettazione di offerte contrattuali, come pure la stipulazione di contratti. SPEDLOGSWISS non si assume nessuna responsabilità per quanto riguarda l'esattezza o l'adeguatezza dei dati indicati dagli utenti o da terzi e, in particolare, non garantisce affatto l'adempimento dei contratti conclusi per il tramite del Datacenter.

La disponibilità operativa di Internet non è garantita. E' possibile, in modo particolare, che si riscontrino errori di trasmissione, lacune tecniche, disturbi, interventi illeciti negli impianti elettrici, sovraccarico della rete, ostruzione intenzionale degli accessi elettronici da parte di terzi, nonché interruzioni o altre insufficienze da parte dei gestori della rete.

I computer e la rete degli utenti non rientrano nella sfera di competenza di SPEDLOGSWISS. Quest'ultima non si assume perciò nessuna responsabilità per quanto concerne la funzionalità di siffatti impianti. SPEDLOGSWISS garantisce una disponibilità dell'impianto corrispondente allo standard tecnico abituale. Gli utenti sanno che, secondo lo standard evolutivo della tecnologia, non è possibile approntare un programma completamente esente da lacune e che i dati e servizi non sono sempre disponibili, senza che ciò, tuttavia, sia imputabile a SPEDLOGSWISS. Quest'ultima non fornisce perciò nessuna garanzia per una disponibilità ininterrotta dei dati. In particolare SPEDLOGSWISS non risponde dei guasti per i seguenti motivi:

- impiego di una software e/o hardware rappresentativo non adeguata (p.es. Browser)
- disturbo delle reti di comunicazione da parte di altri operatori o gestori
- guasti al computer presso l'Internet provider o i servizi online
- offerte incomplete e/o non aggiornate sui server proxy (computer che funge da intermediario tra il computer dell'utente e Internet).

In caso di un'interruzione SPEDLOGSWISS s'impegna a rendere nuovamente accessibili i dati il più presto possibile.

## 8. Protezione dei dati

Fanno stato a tal riguardo le disposizioni sulla protezione dei dati contemplate dalla rispettiva legge federale.

## 9. Esclusione della responsabilità

SPEDLOGSWISS esclude qualsiasi responsabilità, sempre che ciò sia ammissibile secondo gli articoli 100, 101 e 398 del diritto svizzero delle obbligazioni.

SPEDLOGSWISS non assume nessuna responsabilità per gli ordini non eseguiti regolarmente, realizzati via Datacenter.

All'atto dell'accertamento di rischi in materia di sicurezza SPEDLOGSWISS si riserva di interrompere in qualsiasi momento le prestazioni di servizi della piattaforma a tutela dell'utente, sino al momento della loro eliminazione. SPEDLOGSWISS non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni risultanti da tale interruzione o da un blocco del servizio.

## 10. Durata del contratto e disdetta

Il presente contratto è concluso per un periodo illimitato. Esso può essere disdetto da entrambe le parti per la fine di un mese, osservando un termine di 30 giorni.

## 11. Diritto applicabile e foro competente

Il presente accordo è subordinato al diritto svizzero. Il foro competente per tutte le controversie in correlazione con l'impiego della piattaforma è Basilea. Determinante è esclusivamente la versione originale in lingua tedesca.

Nome/Ditta: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Luogo/Data: \_\_\_\_\_